



**Ochranné přilby proti nárazu
pro malé děti**

Impact protection helmets for young children

Casques de protection contre les chocs pour jeunes enfants

Stobschutzhelm für Kleinkinder

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1080:1997. Evropská norma EN 1080:1997 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1080:1997. The European Standard EN 1080:1997 has the status of a Czech Standard.

ã Český normalizační institut, 1998

51785

Strana 2

Národní předmluva

Citované normy

EN 960 zavedena v ČSN EN 960 Makety hlavy pro zkoušení ochranných přileb (83 2140)

ISO 6487:1987 dosud nezavedena

Souvisící ČSN

ČSN EN 397 Průmyslové ochranné přilby (83 2141)

ČSN EN 966 Přilby pro létání a podobné sporty (83 2162)

ČSN EN 967 Ochranné prostředky hlavy pro hráče ledního hokeje (83 2163)

ČSN EN 1077 Přilby pro sjezdové lyžování (83 2164)

ČSN EN 1078 Přilby pro cyklisty a pro uživatele skateboardů a kolečkových bruslí (83 2166)

ČSN EN 1384 Přilby pro jezdce na koních (83 2168)

Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný ústav bezpečnosti práce Praha, IČO 025950, Ing. Jan Šafr

Technická normalizační komise: TNK 3 Osobní ochranné prostředky

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Oldřich Čermák

Strana 3

**EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 1080
Březen 1997**

ICS 13.340.20; 97.190

Deskriptory: children, games, bicycles, accident prevention, helmets, specifications, equipment specifications, shock resistance, fastenings, dimensions, tests, marking, information

Ochranné přilby proti nárazu pro malé děti

Impact protection helmets for young children

Casques de protection contre les chocs pour jeunes enfants

Stobschutzhelm für Kleinkinder

Tato evropská norma byla schválena CEN 1997-01-09. Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoli modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu CEN nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce, přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou odpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropská komise pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Strana 4

Obsah	strana
Předmluva	4
Úvod	4
1 Předmět normy	5
2 Normativní odkazy	5
3 Termíny a definice	5
4 Požadavky	6
5 Zkoušení	8
6 Značení	14
7 Návod k používání	14
Příloha A (informativní) - Alternativní postup pro umělé stárnutí	15

Předmluva

Tato evropská norma byla připravena technickou komisí CEN/TC 158 „Ochranné přilby“, jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Této evropské normě se nejpozději do září 1997 uděluje status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu se zruší nejpozději do září 1997.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění podstatných požadavků směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativní příloze ZA, která tvoří nedílnou součást této normy.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC je zavedení této evropské normy závazné pro následující státy: Belgie, Dánsko, Finsko, Francii, Irsko, Island, Itálii, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko.

Úvod

Tato evropská norma stanoví požadavky na přilby určené pro malé děti ve věku do sedmi let, které se v prostředí bez motorových vozidel zabývají činnostmi spojenými s rizikem úrazu hlavy.

Přilba není určena k tomu, aby byla nošena při hrách na hřištích nebo při používání zařízení hřišť. Ochrana hlavy v těchto prostorech je předmětem norem pro navrhování zařízení hřišť a hracích ploch. Poněvadž tam se vyskytuje předvídatelné riziko, že dítě zůstane viset za přilbu, jsou tyto přilby vybaveny samovolňovacím zařízením pro snížení rizika.

Ačkoliv tato přilba poskytuje stejnou odolnost proti nárazu (schopnost tlumení nárazu), nesplňuje všechny požadavky kladené na přilby speciálně vyráběné pro takové sporty, jako jsou cyklistika, lední hokej nebo lyžování.

Ochrana poskytovaná přilbou závisí na okolnostech souvisejících s úrazem a nošení přilby nemusí vždy zabránit smrti nebo dlouhodobé invaliditě.

Část nárazové energie je tlumena přilbou, čímž se zmenší energie nárazu, jemuž je hlava vystavena. Konstrukce přilby může být touto pohlcenou energií poškozena a proto každá přilba, která byla vystavena takovému nárazu musí být vyměněna, i když na ní není patrné žádné poškození.

Strana 5

Technická komise, která připravila tuto normu, si je vědomá toho, že pro pohodu uživatele a pro vlhkostní parametry je důležité, aby přilba byla větrána. V době vypracování normy neexistoval žádný známý postup pro měření větrání přilby. Z tohoto důvodu nejsou uváděny žádné údaje týkající se větrání nebo přestupu tepla.

1 Předmět normy

Tato evropská norma stanoví požadavky a zkušební metody pro přilby určené pro malé děti ve věku do sedmi let, které se v prostředí bez motorových vozidel zabývají činnostmi spojenými s rizikem úrazu hlavy.

Požadavky a odpovídající zkušební metody jsou stanoveny pro:

- konstrukci včetně zorného pole;
- odolnost proti nárazu (schopnost tlumení nárazu);
- vlastnosti náhlavní vložky (vnitřní výstroje) včetně podbradního pásu, upevňovacího zařízení a samovolňovacího zařízení;
- značení a údaje pro uživatele.

-- Vynechaný text --